



Toiletten mögen keinen Müll
Toilets don't like waste

Clean water is quality of life. On average every person consumes about 160 litres of drinking water per day. It's our job to treat the waste water of about 145 000 individuals, to protect our environment. The waste water flows into a drain system, which transports it through various pumping stations until it reaches our wastewater treatment plant in Cham. Waste can create problems in this system. It damages tubes and pumping systems and can cause technical breakdowns or even disturb the purification process in the wastewater treatment plant.

Help us to protect our infrastructure and the environment!

Join the fellow residents of your community, and dispose of your waste in the appropriate manner. That way you contribute to reducing maintenance costs which affect us all.



Things that belong in toilets or other domestic drains:

- used water
- faeces
- toilet paper



Things that do not belong in toilets or other domestic drains:

- pads, tampons, cleaning wipes, nappies, cotton wool and cotton buds
- textiles, cigarette ends, condoms, pet litter and plastic
- left over food, cooking oil, deep-frying oil, coffee grounds
- used oil, thinner, petrol, paint residue, laquer or thinner
- drugs
- sand, gravel, rubble or ash
- acids or base
- substances that are toxic, flammable, explosive or radioactive
- gases, fumes and malodorous substances
- viscous substances like bitumen, chalk or cement sludge

➔ These materials belong in the domestic waste, can be disposed of at the local waste treatment area (Ökihof) or can be returned to sales outlets or pharmacies as hazardous waste.

Sauberes Wasser ist Lebensqualität. Wir verbrauchen täglich durchschnittlich 160 Liter sauberes Wasser. Unsere Aufgabe ist es, dieses verbrauchte Wasser für rund 145 000 Personen zu reinigen. Das verbrauchte Wasser gelangt über diverse Kanalisationsleitungen und Pumpwerke zu uns nach Cham. Abfälle, welche nicht ins Abwasser gehören, können auf dem Weg in die Kläranlage zu Schäden und Pannen führen oder stören gar den Reinigungsprozess in der Kläranlage.

Helfen Sie mit, unsere Infrastruktur und die Umwelt zu schützen!

Entsorgen Sie den Abfall sachgemäss, so wie es bereits viele Einwohnerinnen und Einwohner in Ihrer Gemeinde machen. So tragen Sie dazu bei, Unterhaltskosten zu sparen, welche uns alle belasten.



In die Toiletten oder andere häusliche Abflüsse gehören:

- Verbrauchtes Wasser
- Fäkalien
- Toilettenpapier



Nicht in die Toiletten oder andere häusliche Abflüsse gehören:

- Binden, Tampons, Reinigungstücher, Windeln, Watte und Wattestäbchen
- Textilien, Zigarettenstummel, Kondome, Kleintierstreu und Plastik
- Speisereste, Speiseöl, Frittieröl oder Kaffeesatz
- Altöl, Verdünner, Benzin, Farbreste, Lacke oder Lösungsmittel
- Medikamente
- Sand, Kies, Schutt oder Asche
- Säuren und Laugen
- giftige, feuergefährliche, explosionsfähige und radioaktive Stoffe
- Gase, Dämpfe und geruchsbelästigende Stoffe
- dickflüssige Stoffe wie Bitumen, Kalk, Zementschlamm usw.

➔ Diese Gegenstände gehören in den Hauskehricht, in die lokalen Entsorgungstationen (Ökihof) oder können als Sondermüll in Verkaufsgeschäften oder Drogerien zurückgegeben werden.

This signs indicate a proper way of disposing your waste:



Hazardous waste Newspapers and waste paper Engine and cooking oil Bulky goods Construction waste, non-flammable Textiles General waste Compost, food and garden waste

Nutzen auch Sie die dafür vorgesehenen Entsorgungsmöglichkeiten für:



Sonderabfälle Zeitungen und Altpapier Motor- + Speiseöl Sperrgut Bauschutt, nicht brennbar Textilien Kehricht Kompost, Küchen- und Gartenabfälle

Gemeinsam stark für sauberes Wasser

Strong together for clean water

Der GVRZ und seine Verbandsgemeinden:

Baar (ZG)

Cham (ZG)

Hünenberg (ZG)

Menzingen (ZG)

Oberägeri (ZG)

Risch (ZG)

Stadt Zug (ZG)

Steinhausen (ZG)

Unterägeri (ZG)

Walchwil (ZG)

Arth (SZ)

Bezirk Küssnacht (SZ)

Greppen (LU)

Meierskappel (LU)



Herausgeber:

Published by:

GVRZ
Kläranlage Schönau
Lorzenstrasse 3
6330 Cham
www.gvrz.ch

